



生物多样性公约

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/BS/COP-MOP/7/13
6 August 2014

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的缔约方大会
第七次会议
2014年9月29日至10月3日，大韩民国平昌
临时议程*项目 15

《议定书》有效性评估和审查（第 35 条）：过程与方法

关于同《战略计划》中期评估同时进行的第三次评估和审查的方法提议

执行秘书的说明

一. 引言

1. 《议定书》第 35 条要求作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的缔约方大会在（作为缔约方会议的缔约方大会）《议定书》生效后 5 年及其之后至少每 5 年，对《议定书》的有效性进行评估，包括评估其程序和附件。
2. 在第 BS-VI/15 号决定第 4(a)段中，在准备《议定书》有效性第三次评估和审查时，作为缔约方会议的缔约方大会要求执行秘书为评估过程确定一个适当的方法，评估和审查的重点主要是制度过程、附件、程序和机制。
3. 在其第五次会议上，作为缔约方会议的缔约方大会在第 BS-V/16 号决定中通过了《2011-2020 年议定书战略计划》。《议定书》缔约方决定，利用执行秘书提出供缔约方在其第七次会议上考虑的适当评估标准，《战略计划》中期评估将在《战略计划》通过之后 5 年进行，而《议定书》有效性第三次评估和审查将在《议定书》缔约方第八次会议上进行。《议定书》缔约方还同意，《战略计划》中设定的指标将用于评估战略目标的实现程度（第 BS V/16 号决定附件一第 11 段）。评估所需信息将主要从缔约方提交的国家报告和其他相关可用资源中收集。
4. 此外，几个过程，如《有效执行〈卡塔赫纳生物安全议定书〉能力建设行动计划》的执行（第 BS-III/3 号决定）和有关公众意识、公众教育和公众参与的工作计划（第 BS V/13 号决定），现已根据《议定书》予以确定，并规定了根据指标进行进度衡量。对《有效执行〈卡塔赫纳生物安全议定书〉能力建设行动计划》（UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/INF/2）进行的独立评估建议将基于结果的新《能力建设行动计划》与《战略计

* UNEP/CBD/BS/COP-MOP/7/1。

划》联系起来。在第 BS-VI/3 号决定第 3 段中,《议定书》缔约方通过了一个新的《有效执行〈卡塔赫纳生物安全议定书〉能力建设框架与行动计划》,以代替更新过的《行动计划》。

5. 如若适当,上述衡量取决于缔约方通过其国家报告或通过专门调查而提供的信息。将根据第 35 条进行的评估与作为缔约方会议的缔约方大会第八次会议上的《战略计划》审查过程相结合的目的是简化评估过程,尤其是信息收集阶段的评估过程。对于第三次国家报告的设计和格式具有意义的这类信息的收集已经反映在根据文件 (UNEP/CBD/BS/COP-COP/7/12) 中的监督和报告议程项目 (第 33 条) 提交给缔约方的格式中。

6. 本文件旨在提出一种包含《议定书》有效性第三次评估和审查过程、方法和时间安排的适当方法,本文件的重点主要是《议定书》的制度过程、附件、程序和机制的有效性以及《2011-2020 年卡塔赫纳生物安全议定书战略计划》的中期评估,《2011-2020 年卡塔赫纳生物安全议定书战略计划》的中期评估预计也将由《议定书》缔约方在其 2016 年的第八次会议上进行。¹第二部分介绍了作为缔约方会议的缔约方大会和缔约方迄今为止根据第 35 条采取的行动。第三部分提出了在第三次评估和审查过程中以及《2011-2020 年卡塔赫纳生物安全议定书战略计划》的中期评估中所要考虑的要素。第四部分给出了结论和建议。第五部分介绍了所提出的一项决定的要素。

二. 迄今为止根据第 35 条采取的行动

7. 尽管《卡塔赫纳议定书》第 35 条规定了《议定书》评估的规律,包括评估《议定书》的程序和附件,但是《卡塔赫纳议定书》第 35 条未就所要进行的评估的性质或所要用作该评估的依据的信息来源提供任何进一步指导。

8. 第一次审查由议定书缔约方于 2008 年在其第四次会议上进行。当时指出,由于缔约方获得的《议定书》执行方面的行动经验有限,《议定书》有效性评估和审查的依据不足。

9. 第二次评估和审查由缔约方于 2012 年在其第六次会议上进行,第二次评估和审查的重点主要是评估《议定书》核心要素的执行情况。卡塔赫纳生物安全议定书第二次评估和审查特设技术专家组对执行情况进行了初步分析。²在第 BS-VI/15 号决定中,作为缔约方会议的缔约方大会决定,执行情况分析中所包含的数据和信息³将构成衡量《议定书》执行进展的基准,尤其是随后的《议定书》有效性评估和《战略计划》中期评估。⁴在这项决定中,作为缔约方会议的缔约方大会要求执行秘书开展一定的活动,例如通过一项专门调查以及通过针对《议定书》有效性第三次评估和审查方法提交一份提议,以便《议定书》缔约方能够在其第七次会议上就第三次评估和审查安排作出决定,收集完成与《战略计划》中的指标有关的基准信息所需的额外数据。

¹ 第 BS-V/16 号决定第 4(a)段。

² 特设技术专家组会议报告包含在 UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/INF/21 号文件中。

³ 分析包含在 UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/17/Add.1 中。

⁴ 第 BS-VI/15 号决定第 2 段。

10. 作为缔约方会议的缔约方大会还要求履约委员会结合特设技术专家组的结论和建议，对《议定书》的执行情况进行评估，⁵以促成第三次评估和审查。在其第十次会议上，履约委员会明确了第三次评估和审查过程的时间以及履约委员会在第三次评估和审查中的角色。⁶

11. 除了上述过程和活动以外，在第 BS-VI/3 号决定中，作为缔约方会议的缔约方大会决定，这项决定中通过的新的《有效执行〈卡塔赫纳生物安全议定书〉能力建设框架与行动计划》将与《战略计划》中期评估和《议定书》有效性第三次评估和审查一同审查。⁷关于公众意识、公众教育和公众参与的工作计划也将由作为缔约方会议的缔约方大会在其第八次会议上进行审查。⁸

三. 第三次评估和审查

12. 作为《卡塔赫纳生物安全议定书》缔约方会议的缔约方大会第八次会议因此提供了一个机会，借以审查《议定书》的进展。在作为缔约方会议的缔约方大会第七次会议上通过的决定将需要把安排和活动落实到位，以确保作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的缔约方大会第八次会议在此之前拥有计划审查和评估所依据的信息和分析。所要解决的问题包括：

(a) 有效性评估和审查的目的和范围；

(b) 有效性评估和审查与《战略计划》中期评估、其他相关程序（即新的《有效执行〈卡塔赫纳生物安全议定书〉能力建设框架与行动计划》和关于公众意识、公众教育和公众参与的工作计划）审查之间的关系；

(c) 方法：

(一) 在适用情况下，为第三次评估和审查、《战略计划》中期评估和以上(b)中所述其他程序确定相关数据；

(二) 安排收集相关数据，包括：

a. 第三次国家报告的格式和时间安排

b. 确定其他适当数据来源

(三) 数据分析的过程和框架，包括：

a. 应该由谁针对第三次评估和审查以及《战略计划》中期评估进行数据分析？例如，评估是由秘书处、咨询顾问、履约委员会、特设附属机构还是由上述全部进行？

b. 应该如何进行数据分析？

(四) 所设想的活动和过程的时间安排、组织和成本；

(五) 确定挑战和局限性。

⁵ 第 BS-VI/15 号决定第 6 段。

⁶ UNEP/CBD/BS/CC/10/5 号文件附件一。

⁷ 第 BS-VI/3 号决定第 7 段。

⁸ 第 BS-VI/3 号决定第 4 段。

13. 针对上述问题所进行的提议主要是以作为缔约方会议的缔约方大会就评估和审查过程和《战略计划》作出的现有决定以及《卡塔赫纳议定书》有效性第二次评估和审查特设技术专家组的结论和建议为依据。先前报告中指出，⁹评估多边环境协定（MEAs）的有效性和标准制定活动以及根据所述协议进行的其他活动的有效性具有各种方法。¹⁰因此，不存在《卡塔赫纳议定书》的评估和审查过程所依据的单一模型。这个准备阶段中所参阅的其他材料包括另一多边环境协定的有效性评估框架、《关于持久性有机污染物的斯德哥尔摩公约》¹¹、联合国系统评估相关标准和指南¹²以及近期所进行的与其他多边协议有关的评估。¹³

14. 明显，针对第三次评估和审查过程的提议反映了为《关于持久性有机污染物的斯德哥尔摩公约》所通过的有效性评估框架的要素。针对《多边环境协定》有效性评估，采用类似的框架和过程的原因可能是合理的。但是，应该记住的是，《议定书》和《关于持久性有机污染物的斯德哥尔摩公约》之间存在一些重要的区别。首先，各协议中的目标的性质明显不同，因此衡量“有效性”可能意味着需要进行完全不同的考虑。其次，这两项协议的制度框架和过程并不相同：例如，至今尚未为《关于持久性有机污染物的斯德哥尔摩公约》制定履约机制，而《关于持久性有机污染物的斯德哥尔摩公约》未采用一项战略计划，以指导其活动。第三，尽管国家报告包含这两项协定的有效性评估所需的重要信息来源，其他相关信息来源却不同。最后，应该注意的是，尽管《关于持久性有机污染物的斯德哥尔摩公约》缔约方大会已经通过了有效性评估框架，《关于持久性有机污染物的斯德哥尔摩公约》缔约方大会还未开展评估。

A. 评估和审查的目的和范围

15. 如上所述，第 VI/15 号决定指出，《议定书》有效性第三次评估和审查的重点应“主要关注《议定书》的制度过程、附件、程序和机制”。

16. 《议定书》的制度过程包含《议定书》所确立的或所设想的制度安排，包括作为缔约方会议的缔约方大会本身、履约委员会和秘书处以及具有具体职权的作为缔约方会议的缔约方大会所设立的机构，例如特设技术专家组，¹⁴和赔偿责任和补救措施法律与技术专家不限名额特设工作组。

17. 《议定书》有三个附件。附件一所涉及的是《议定书》第 8 条、第 10 条和第 13 条规定通知中所需信息；附件二涉及根据第 11 条，供直接用作饲料或供直接用于加工的改性活生物体所需的信息；附件三设计的是风险评估。一个风险评估和风险管理特设技术专家组开展了制定关于风险评估的进一步指导的工作。

⁹ UNEP/CBD/BS/COP-MOP/5/15，第 6 段至第 7 段。

¹⁰ 其他一些多边环境协定有效性评估方法同样也在 2010 年 7 月 7 日的 UNEP/CBD/BS/COP-MOP/5/15 号文件第 26 段至第 34 段中进行了探讨。

¹¹ 第 SC-6/22 号决定，附件，UNEP/POPS/COP6/33，2013 年 6 月 25 日；UNEP/POPs/COP.6/27/Add.1/Rev.1，2013 年 5 月 28 日。

¹² 联合国评估小组，联合国系统评估标准，UNEP/FN/标准（2005 年），2005 年 4 月；联合国评估小组，联合国评估小组之联合国系统规范性工作评估手册，2013 年 11 月。

¹³ 教科文组织，教科文组织文化部标准制定工作评估，第一部分——2003 年保护非物质文化遗产公约，最终报告，2013 年 10 月，IOS/EVS/PI/129 REV。

¹⁴ 例如，风险评估和风险管理特设技术专家组和社会经济因素特设技术专家组。

18. 应予以审查的《议定书》的*程序*未作说明，但似乎至少将包括提前告知的协议程序（第 8 条至第十条以及第 12 条）以及与第 11 条相关的程序。这类程序还包括与风险评估和风险管理有关的相关规定（第 15 条和第 16 条）、保密信息（第 21 条）、社会经济因素（第 26 条）和国家主管机关的角色（第 19 条）。提及程序可当作更广泛地指代要求缔约方在国家层面执行的《议定书》的其他实质性规定。因此，这方面可包括除其他以外的与改性活生物体非有意越境转移和紧急措施有关的规定（第 17 条）、处理、运输、包装和识别（第 18 条）。

19. 《议定书》的*机制*似乎将包含《议定书》本身或作为缔约方会议的缔约方大会所确立的过程和活动。对于《议定书》所建立的机制，这一类别将包括生物安全信息交换所；财务机制和国家报告过程。所涉及的具体工作计划和行动可能包括《有效执行〈卡塔赫纳生物安全议定书〉能力建设框架和行动计划》和关于公众意识、公众教育和公众参与的工作计划。

20. 正如以上段落所提到的，解决《议定书》的制度过程、附件、程序和机制的有效性可能是一项广泛的运用，包含了《议定书》的许多（即便不是全部）规定和作为缔约方会议的缔约方大会为推进《议定书》的执行而启动的各种过程和活动。但是，重要的是，作为缔约方会议的缔约方大会已经确立评估与作为缔约方会议的缔约方大会在第 BS-V/16 号决定中通过的《战略计划》中的上述许多制度过程、附件、程序和机制有关的过程的关键目标和框架。《战略计划》由一个构想、一项任务和按照其对充分执行《议定书》的贡献而制定和排列优先顺序的五个战略目标组成。战略目标涉及：

- (a) 为了执行《议定书》，促进有效的生物安全体系的建立和进一步发展。
- (b) 能力建设
- (c) 履约和审查
- (d) 信息共享
- (e) 外联与合作

21. 对于《战略计划》中所确定的每个战略目标，确定了许多预期影响以及运作目标、结果和指标。¹⁵运作目标、结果和指标的确定为衡量实现《战略目标》的总体构想和任务的进展提供了基础，而反过来，《战略目标》反映了《议定书》第 1 条中所表述的目标。尽管没有明确这样构建，《战略计划》的全部要素似乎反映并清楚表达了一个变化理论方面，在这个意义上，随着《议定书》目标的实现，这些要素对《议定书》下的特别行动和活动作出了一套假设。

22. 因此，评估《战略计划》的执行进展似乎有必要审查《议定书》的上述许多制度过程、附件、程序和机制。《战略计划》的评估一定会超出执行情况审查的范围，以审查《议定书》制度和机制在推进和支持充分执行《议定书》方面的角色和影响。

23. 为此建议，应尽可能在过程和实质性分析两方面，将《议定书》有效性第三次评估和审查与《战略计划》中期评估相结合。除了以上所述重复部分，这个方法具有简化《议定书》下的活动的优势，并对资源和数据要求产生影响，包括缔约方的报告负担。

¹⁵ 第 BS-V/16 号决定，附件一，第 7 段。

24. 同时还认识到，可能存在于《战略计划》的各个要素中目前还尚未解决的《议定书》的制度过程、附件、程序和机制的一些相关方面。其中一些方面可通过履约委员会对《议定书》执行情况进行审查予以解决，但是可能存在其他方面，需要收集和分析额外的信息。

B. 针对第三次评估和审查以及《战略计划》中期评估的系统性方法

25. 进行评估和审查的方法包括两个不同的组成部分：第一收集和编译相关信息；第二对信息进行评估。

(一) 数据收集

26. 对于第三次评估和审查以及《战略计划》中期评估而言，有许多可能相关的信息来源。对于与国家生物安全系统的执行、实施和有效性相关的信息，尤其是信息的主要来源，将会成为缔约方提交给生物安全信息交换所的国家报告。

27. 在作为缔约方会议的缔约方大会第七次与第八次会议之间，将会要求缔约方提交《议定书》第 33 条所述第三次国家报告。所述国家报告包括的信息除其他方面之外，还包括关于在国内执行《公约》所采取的措施和关于这些措施在实践中的应用的信息。其还会提供关于在缔约方国内可用于执行国家生物安全系统的资源、设施和专业知识的的相关信息。

28. 在文件（UNEP/CBD/BS/COP-MOP/7/12）中拟定的第三次国家报告的格式反映了第三次评估和审查以及《战略计划》中期评估的信息需求。

29. 鉴于国家报告在为第三次评估和审查以及《战略计划》中期评估提供信息之过程中的关键作用，至关重要的是将第三次国家报告的提交截止日期确定为作为缔约方会议的缔约方大会第八次会议召开之前足够早的时间内，这样才可以确保有足够时间对报告所含信息进行编译和分析。以下拟定的时间表和进程均假设第三次国家报告的提交截止日期为 2015 年 9 月 30 日。缔约方及时提交其国家报告将非常重要，作为《议定书》缔约方会议的缔约方大会在其第七次会议上可以考虑促进报告及时提交的方式和方法。值得注意的是，尤其是第二次国家报告，遵守《议定书》所述国家报告承诺的程度还是比较高的。

30. 生物安全信息交换所也将会成为第三次评估和审查以及《战略计划》中期评估的一个重要的信息来源。就这一点而言，向生物安全信息交换所完整地、及时地提交准确信息将会成为信息收集过程中的一个重要因素。

31. 履约委员会的报告可能包括与评估和审查以及中期评估相关的信息。如前所述，履约委员会还将对《议定书》的执行情况进行具体的审查。其他可能的信息来源包括关于财务机制的相关报告、《有效执行〈议定书〉能力建设框架与行动计划》所产生的相关报告。

32. 作为缔约方会议的缔约方大会可以考虑是否邀请缔约方、政府或指标列表框架范围内的其他利益攸关方提交额外的相关信息。

33. 以上所述来源意味着用于评估和审查的信息的编译和分析将主要通过书面材料审查进行。《议定书》的缔约方在其第七次会议上可以考虑是否可以适当扩大数据收集方法。例如：可针对某些问题进行专门调查，或者可将立意取样策略用于确定被访对象和案例研究。就进程的成本和时间来说，需要将利用额外数据收集方法的影响纳入考虑之中。

2. 数据分析

34. 有人提议说作为《议定书》缔约方会议的缔约方大会在其第七次会议上应该考虑建立一个特设技术专家组，来对《议定书》的有效性进行第三次评估和审查，并对《战略计划》进行中期评估（所述小组以下简称为“AHTEG/SP”）。此项提议之前，在作为缔约方会议的缔约方大会第六次会议上，也曾提议建立一个所述特设技术专家组，为第三次评估和审查进行准备。¹⁶有人指出在 2013 年通过的《关于持久性有机污染物的斯德哥尔摩公约》有效性评估框架下，已经建立了有效性评估委员会。¹⁷

35. AHTEG/SP 的作用是对所收集的用于第三次评估和审查的信息进行审查和评估。首先，秘书处将会基于用于第三次评估和审查以及《战略计划》中期评估的已确定核心信息需求的相关信息编译，并为 AHTEG/SP 的审查提供一份初步报告（如本文件之附件所示）。AHTEG/SP 还将对履约委员会根据第 BS-VI/15 号决定第 6 部分对《议定书》执行情况所做审查进行总结。¹⁸AHTEG / SP 将会对这些报告所含信息及分析进行评估、得出结论并且向作为缔约方会议的缔约方大会第八次会议进行报告并提出适当建议。

36. 如果作为《议定书》缔约方会议的缔约方大会在其第七次会议上决定建立一个前述所提议的 AHTEG/SP，那么，就需要确定特设技术专家组的组成人员。鉴于该小组的拟定作用，有人建议除适当的区域代表之外，AHTEG/SP 还需要包括至少一名履约委员会成员和一名能力建设联络小组成员（或者《有效执行〈议定书〉能力建设框架与行动计划》的其他代表）和至少两名评估过程方面的专家。

3. 要素和指标

37. 自《议定书》生效以来，作为缔约方会议的缔约方大会进行了关于各种《议定书》条款相关问题的的工作。在此项工作的背景下，作为缔约方会议的缔约方大会现在已经通过了若干决定，这些决定制定出了与整个《议定书》（例如战略计划）或者《议定书》某些特定方面（例如能力建设、公众意识、公众教育和公众参与）相关的具体目标和活动。为了对这些决定所制定的目标的进度进行衡量，作为缔约方会议的缔约方大会通过了若干能够用于衡量的指标。此外，针对有效性的第二次评估和审查是以用于评估《议定书》执行情况并为其划定基准的一系列指标为基础而进行的。在作为缔约方会议的缔约方大会第六次会议上，作为《能力建设行动计划》审查的一部分，作为缔约方会议的缔约方大会对《行动计划》进行了修订¹⁹以反映《2011-2020 年战略计划》的能力建设组成部分，现在，该《行动计划》还包括了《战略计划》所用的能力建设指标。

38. 本文件的附件列述了一些用于第三次评估和审查以及《战略计划》中期评估的已确定核心信息需求的相关信息。其出发点是《战略计划》本身，并且其中所示指标保留了作为缔约方会议的缔约方大会通过的指标。

C. 时间安排、组织和成本

¹⁶ 参见 UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/17 号文件第 25 段，附件一，第 7 段分以及附件二。此项提议并未被作为缔约方会议的缔约方大会采纳。

¹⁷ UNEP/POPS/COP.6/27/Add.1/Rev.1。

¹⁸ 如果第三次国家报告的提交日期截至 2015 年 9 月，那么，据推测履约委员会将在其 2016 年第十三次会议时进行所述审查。[注：但是，这是否符合履约委员会第十次会议报告所示时间表？]

¹⁹ 第 BS-VI/3 号决定。

39. 关于过程中的任务、时间安排及角色的相关摘要信息如下表所示。

40. 鉴于《议定书》中关于对《议定书》的有效性进行定期评估和审查的要求和对在2020年《战略计划》目标实现情况进行考虑的需要，作为缔约方会议的缔约方大会可以考虑保留 AHTEG/SP 以对准备工作提供建议并进行进一步的评估和审查及评估。

41. 作为缔约方会议的缔约方大会还需要考虑所提出的预算方法和过程的影响。将会需要对数据收集和编译、初步分析以及 AHTEG/SP 召开会议的成本制定相关规定。如果数据收集方法扩展到包括调查、访问和/或案例研究，则可能会产生额外的成本。

表：第三次评估和审查拟定时间表及进程

<p>作为缔约方会议的缔约方大会第七次会议</p> <p>2014年10月</p>	<ul style="list-style-type: none"> 正式通过第三次国家报告的格式 考虑任何适当的规定，以便促进缔约方及时提交报告 确保第三次国家报告的提交截止日期能够为 AHTEG/SP（如下所示）、履约委员会和生物多样性公约秘书处预留足够时间，以便在作为缔约方会议的缔约方大会第八次会议召开之前对相关信息进行分析 考虑在作为缔约方会议的缔约方大会决定中，根据情况确定出用于第三次有效性评估和《战略计划》中期审查的其他合适的数据来源。例如：来自缔约方、政府和利益攸关方的信息；专门调查；访问和案例研究 要求生物多样性公约秘书处收集和编译用于评估和审查以及中期评估的相关信息 要求生物多样性公约秘书处对用于第三次有效性评估和审查以及《战略计划》中期评估的数据进行初步分析并将该初步分析提交给 AHTEG/SP 和履约委员会 建立 AHTEG/SP，以便对用于第三次有效性评估和审查以及《战略计划》中期评估的数据进行评估 确定 AHTEG/SP 组成人员和职权范围 为 AHTEG/SP 提供授权和财务资源，以便在作为缔约方会议的缔约方大会第八次会议之前充分地完成对数据初步分析的审查，并向作为缔约方会议的缔约方大会第八次会议提供关于第三次有效性评估和审查以及《战略计划》中期评估的相关总结和建议
<p>生物多样性公约秘书处</p> <p>2014年10月-2016年10月</p>	<ul style="list-style-type: none"> 向缔约方提供作为缔约方会议的缔约方大会第七次会议通过的第三次国家报告的格式 对第三次国家报告所含信息进行编译 对来自其他相关来源（包括生物安全信息交换所和调

	<p>查) 的相关信息进行编译</p> <ul style="list-style-type: none"> • 对关于来自国家报告和其他相关来源的数据的初步分析进行编译, 以便履约委员会和 AHTEG/SP 进行审查和评估 • 组织和支​​持履约委员会和 AHTEG/SP 的会议
<p>履约委员会</p> <p>2015 年 4 月</p> <p>2016 年 4 月</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 根据第 BS-VI/15 号决定第 6 部分, 对《议定书》的执行情况进行审查 • 向 AHTEG/SP 和作为缔约方会议的缔约方大会第八次会议提交关于执行情况的总结和建议 • 履约委员会的代表参与 AHTEG/SP 的工作
<p>AHTEG/SP</p> <p>2016 年 4 月/5 月</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 在生物多样性公约秘书处初步分析和履约委员会总结和建​​议的基础上, 对数据进行评估并向作为缔约方会议的缔约方大会第八次会议报告 • 考虑并提出关于就《议定书》下的进程和评估进行进一步评估和审查的建议
<p>作为缔约方会议的缔约方大会第八次会议</p> <p>2016 年 10 月/11 月</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 审查履约委员会和 AHTEG/SP 的报告 • 正式通过关于第三次有效性评估和审查以及《战略计划》中期评估的决定 • 正式通过用于《战略计划》最终评估的框架, 包括对是否保留 AHTEG/SP 的考虑 • 正式通过关于第 35 条下的进一步评估和审查的决定 • 在《战略计划》和第三次评估和审查以及中期评估结果的背景下, 考虑并决定 2016 年至 2020 年期间作为缔约方会议的缔约方大会的多年度工作计划。

D. 挑战和局限性

42. 需要考虑到许多与第三次评估和审查以及中期评估相关的挑战。对于第二次评估和审查, 在进行的《议定书》执行情况审查中出现且确定出了一些相关的挑战。²⁰

43. 如上所述, 缔约方的第三次国家报告将会构成审查用信息的主要来源。然而, 对审查用信息进行收集和编译的时间相对较短。就这一点而言, 考虑能够促使尽可能多的缔约方及时提交其国家报告的措施就显得十分重要。同样, 鉴于生物安全信息交换所在数据收集和信息交换过程中的重要作用, 可能需要进一步的措施来促进向生物安全信息交换所及时提供完整且准确的信息。

²⁰ UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/17/Add.1, 第 25 段。

44. 对国家报告内针对用于审查和评估的已确定核心信息需求列表所提供的信息进行解释的过程中可能会出现一些困难。在第二次国家报告和生物多样性公约秘书处进行的其他数据收集调查²¹中，似乎缔约方可能已经以不同方式对问题和指标进行了解释并且在他们的回答中提供了不同的大量详细信息。在国家报告所提供的信息和向生物安全信息交换所提供的信息中也存在一些明显的矛盾。因此，就所有相关指标而言，可能完整的信息不可用。

四. 结论与建议

45. 建议在作为缔约方会议的缔约方大会 8 上，将《议定书》有效性第三次评估和审查与《战略计划》中期评估相结合。其原因是，目前的《战略计划》为优先领域的活动制定了一个缔约方都认同的框架，以促进《议定书》的全面实施，确保实现《议定书》的目标。《战略计划》还为衡量战略目标的实现进度提供了一组现行指标。

46. 关于这点，一组核心信息需求在本文件的附件中进行了确定。这包含了在五个重点领域下的《战略计划》中所确定的影响、结果和指标，在必要时，当具体评估《议定书》有效性的某些方面时，这些信息可能会增加所提议的额外指标。

47. 针对评估和审查提出了一个过程与方法，该过程与方法包含两个阶段：信息收集阶段和信息评估阶段。信息收集阶段的信息来源已经确定，主要来自国家报告和生物安全信息交换所。²²建议作为缔约方会议的缔约方大会设立一个《战略计划》特设技术专家组，进行评估和审查和中期评估。该小组的组成应包括评估方面的专家，以确保根据《议定书》进行的评估反映联合国系统中所使用的一般评估框架。

48. 针对评估和审查过程制定了一个拟议时间表，并为各个机构在《议定书》下的未来角色和责任作出了指示。

49. 最后，确定了评估和审查过程的一些潜在挑战和局限性。

五. 建议的决定草案要素

50. 在审议本议程项目的过程中，作为《卡塔赫纳协定书》缔约方会议的缔约方大会可以：

(a) 在作为《卡塔赫纳协定书》缔约方会议的缔约方大会第八次会议上决定将《议定书》有效性第三次评估和审查与《战略计划》中期评估相结合；

(b) 要求执行秘书使用第三次国家报告作为首要信息源，收集、编译和分析有关《议定书》执行情况的信息，以便对《议定书》第三次评估和审查与《2011-2020 年卡塔赫纳生物安全议定书战略计划》中期评估的结合做出贡献；

(c) 决定评估也应该利用生物安全信息交换所的可用信息，并在适当的情况下，通过专门调查、针对调查面谈方的立意抽样策略、案例研究/其他来源，收集额外数据；

(d) 根据有关国家报告的相关决定，尤其是有关国家报告提交时间的决定，督促缔约方和其他政府有效地促进数据收集过程，及时完成和提交其国家报告，在其报告中提供充分而完整的信息；

²¹ [例如：对经由专门调查所收集的信息进行的审查和对与《2013 年战略计划》指标相对应信息进行的审查]

²²从附件中可获得各项指标信息的具体来源。

(e) 敦促缔约方和其他政府在生物安全信息交换所登记所有强制性数据；

(f) 决定设立一个特设技术专家组，专家组由每个地区的三名专家组成，考虑到特设技术专家组的作用，特设技术专家组至少包括一名履约委员会成员、一名能力建设联络小组成员和在评估和审查的评价过程方面的两名专家，以便：

(一) 审查执行秘书收集和分析的信息，以便对《议定书》第三次评估和审查以及《2011-2020 年卡塔赫纳生物安全议定书战略计划》中期评估做出贡献；

(二) 利用本决定（必要时，经由特设技术专家组调整）附件中的一组核心已确定信息需求，进行《议定书》有效性第三次评估和审查；

(三) 将结果和建议提交给作为缔约方会议的缔约方大会，供其在第八次会议上考虑；

(g) 要求履约委员会以评价《议定书》执行情况的形式，对《议定书》第三次评估和审查提供意见，以实现《议定书》的目标；

(h) 建议缔约方大会采用其对财务机制的进一步指导，督促全球环境基金在缔约方收集国家数据和进行第三次国家报告协商方面提供支持。

附件

第三次评估与审核以及战略计划中期评估的已确定信息需求之可能要素和相应核心集

A. 覆盖范围

要素 1. 《议定书》的地理覆盖范围以及《议定书》的改性活生物体越境转移覆盖范围：

- (a) 《议定书》缔约方数目；
- (b) 已指定国家联络点的缔约方数目；
- (c) 及时提交关于其《议定书》执行情况的国家报告的缔约方数目；
- (d) 从非缔约方进口改性活生物体的缔约方数目；
- (e) 向非缔约方出口改性活生物体的缔约方数目。

B. 核心程序及附件的国内实施

要素 2. 根据《议定书》，针对用于有意引入环境中的改性活生物体的越境转移，制定了事先知情同意程序（或与《议定书》相符的国内监管框架）：

- (a) 为事先知情同意程序的运行而实施了法律法规和/或行政措施的缔约方数目；
- (b) 针对用于有意引入环境中的改性活生物体的越境转移，采用了与《议定书》相符的国内监管框架的缔约方数目；
- (c) 已指定国家主管当局的缔约方数目；
- (d) 进口或出口改性活生物体而未实施用于有意引入环境中的改性活生物体越境转移的相关法律法规的缔约方数目；
- (e) 地区采用事先知情同意程序或与《议定书》相符的国内监管框架的趋势。

要素 3. 针对用于有意引入环境中的改性活生物体越境转移的事先知情同意程序（或与《议定书》相符的国内监管框架）具有可行性，并且正在运行：

- (a) 采用国内制度和行政（决策）安排以处理事先知情同意程序的缔约方数目；
- (b) 具有国家生物安全框架运行预算拨款的缔约方数目；
- (c) 具有永久编制人员管理其国家生物安全框架（含事先知情同意程序）的缔约方数目；
- (d) 已处理事先知情同意程序并在进口方面达成决定的缔约方数目；
- (e) 事先知情同意程序运行的地区趋势。

要素 4. 与供直接用作食物或饲料或加工之用的改性活生物体的越境转移有关的决策程序已经制定，并且可运行：

- (a) 已经就可能会越境转移的直接用作食物或饲料或加工之用的改性活生物体的国内使用（包括投放市场）作出最终决定的缔约方数目；

(b) 具备针对直接用作食物或饲料或加工之用的改性活生物体进口的决策程序的缔约方数目。

要素 5. 已针对改性活生物体制定风险评估程序，并且可运行：

- (a) 具备针对改性活生物体的风险评估指南的缔约方数目；
- (b) 进行了风险评估，以作为有关改性活生物体的决策过程一部分的缔约方数目；
- (c) 为进行或审核风险评估设立了咨询委员会或作了其他安排的缔约方数目；
- (d) 附有改性活生物体风险评估摘要的生物安全信息交换所的决定数目；
- (e) 具有进行风险评估的必要国内能力的缔约方数目；
- (f) 报告已经使用作为缔约方会议的缔约方大会所同意的《议定书》附件三或任何其他风险评估指南的缔约方数目；
- (g) 与风险评估能力有关的地区趋势。

要素 6. 已建立适当的改性活生物体风险管理措施制定与监督程序，并且可运行。

- (a) 已授权将改性活生物体引入环境中、已制定适当要求和/或程序并已强制监管、管理和控制风险评估中已确定的风险的缔约方数目；
- (b) 有能力检测识别是否存在改性活生物体的缔约方数目；
- (c) 与风险管理能力有关的地区趋势。

要素 7. 针对确定并解决改性活生物体非法越境转移，已建立程序，并且可运行：

- (a) 已通过监管过境和封闭使用，实施国内措施，以阻止和处罚非法越境转移的缔约方数目；
- (b) 报告已经收到与改性活生物体非法跨境移运至其管辖范围内领土或从其管辖范围内领土非法越境转移的案例有关的信息的缔约方数目；
- (c) 有能力（如人员、技术能力）检测改性活生物体非法越境转移的缔约方数目。

要素 8. 已为防止、确定和解决改性活生物体非有意越境转移建立程序，并且可运行，其中包括通知程序和紧急措施：

- (a) 已根据第 17 条，将其关于改性活生物体非有意越境转移的联络点通知给生物安全信息交换所的缔约方数目；
- (b) 已为通知可能受到实际或潜在改性活生物体非有意越境转移影响的国家而建立了一项机制的缔约方数目；
- (c) 已确定的改性活生物体非有意越境转移实例数；
- (d) 已建立一项机制，以确定任何改性活生物体非有意越境转移对生物多样性的重大负面影响的缔约方数目。

要素 9. 制定并实施与《议定书》对改性活生物体处理、运输、包装和识别的要求有关的适当要求：

已针对改性活生物体处理、运输、包装和识别，制定与《议定书》第 18 条和作为《议定书》缔约方会议的缔约方大会的相关后续决策一致的要求的缔约方数目：

- (一) 封闭使用；
- (二) 有意引入环境中；
- (三) 直接用作食物或饲料或加工之用的改性活生物体。

要素 10. 已为将所需信息通知给生物安全信息交换所建立程序，并且可运行：

- (a) 已经对信息通知给生物安全信息交换所的通知责任进行分配的缔约方数目；
- (b) 已经为管理《议定书》执行所必要的生物安全信息而制定了体系的缔约方数目。

要素 11. 正在实施的关于公众意识、教育和参与的工作计划：

- (a) 正在实施公众意识计划或活动的缔约方数目；
- (b) 规定了公众参与关于改性活生物体的决策过程的一定程度的缔约方数目。

C. 国际程序和机制

要素 12. 作为《卡塔赫纳议定书》缔约方会议的缔约方大会作为一个理事机构提供服务：

- (a) 作为缔约方会议的缔约方大会作出的、通过阐述具体措施以促进履行《议定书》所规定的义务的决定的数目；
- (b) 特设技术专家组对政策制定和实施的贡献（作为缔约方会议的缔约方大会根据专家组的贡献而采用的指南和其他文书的数目）；
- (c) 对《议定书》过程提供服务和信息的相关国际组织的数目；

要素 13. 正在有效实施的《能力建设框架和行动计划》：

- (a) 提供或收到的用于支持生物安全能力建设活动的资金额及该资金的影响；
- (b) 需求名册上专家帮助的缔约方数目以及实际收到该类帮助的缔约方数目；
- (c) 报告利用当地专门技能进行或审核风险评估以及与《议定书》执行有关的其他活动的缔约方数目。

要素 14. 履约委员会正在行使职责：

- (a) 缔约方向履约委员会提出关于其遵守《议定书》义务的问题；
- (b) 履约委员会制定了决策程序规则。

要素 15. 生物安全信息交换所可运行并可访问：

- (a) 定期（即至少每月一次）访问生物安全信息交换所的缔约方和其他使用者的数目；

- (b) 报告访问或使用生物安全信息交换所存在困难的缔约方数目；
- (c) 生物安全信息交换所的信息的可靠和最新程度。

D. 改性活生物体越境转移对生物多样性的影响与人类健康风险

要素 16. 在《生物多样性公约》的背景下，应考虑致力于爱知生物多样性目标：

已将生物安全纳入其《国家生物多样性战略和行动计划》中的缔约方数目。
